

*Bienvenue!*

## Formation 2015, 2<sup>e</sup> jour

Automne 2015/hiver 2016

© NEBIS-Verbundzentrale

---

---

---

---

---

---

---

---

## Agenda de la journée



- Description composite:  
Première notice bibliographique dans RDA
- Titre
- Mention de responsabilité
- Base pour l'identification d'une ressource
- Mention d'édition
- Mention de publication/de distribution et  
de fabrication, copyright
- Identifiant pour la manifestation
- Description du contenu



© NEBIS-Verbundzentrale

2

---

---

---

---

---

---

---

---

## Programme de la matinée



- Description composite:  
Première notice bibliographique dans RDA
- Titre
- Mention de responsabilité
- Base pour l'identification d'une ressource

© NEBIS-Verbundzentrale

3

---

---

---

---

---

---

---

---

## Objectifs d'apprentissage de la matinée

- Les participants connaissent les spécificités de RDA concernant une description composite et sont en mesure d'enregistrer une première notice bibliographique selon RDA.
- Les participants connaissent les spécificités de RDA concernant les titres et la mention de responsabilité.



© NEBIS-Verbundzentrale

4

---

---

---

---

---

---

---

---

## Schulungsunterlagen der AG RDA



5

---

---

---

---

---

---

---

---

### Module 3

## Description composite Exemple d'une première notice RDA

Version: Formation NEBIS 2015/2016

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.1 Zusammengesetzte Beschreibung, Beispiel zum Einstieg – Stand 2015 | CC BY-NC-SA

6

---

---

---

---

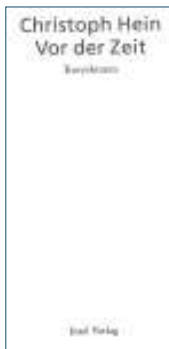
---

---

---

---

### Exemple d'une seule unité: Vor der Zeit / Christoph Hein (3.01)



Erste Auflage 2013  
© Insel Verlag Berlin 2013  
Alle Rechte vorbehalten, insbesondere das der Übersetzung, des öffentlichen Vortrags sowie der Übertragung durch Rundfunk und Fernsehen, auch einzelner Teile. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (durch Fotografie, Mikrofilm oder andere Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Verlages reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.  
Druck: Friedrich Pustet, Regensburg  
Printed in Germany  
ISBN 978-3-458-17570-4

186 pages, Christoph Hein  
est né en 1944,  
la langue du texte est  
l'allemand.

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.1 Zusammengesetzte Beschreibung, Beispiel zum Einstieg – Stand 2015 Marc21|CC BY-NC-SA 7

---

---

---

---

---

---

---

---

### Description de la manifestation: sources d'information



- Dans le cas de notre livre, on applique RDA 2.2.2.2
  - La source d'information privilégiée est la page de titre.
  - En l'absence de page de titre, on choisira la source dans l'ordre suivant: :
    - couverture ou jaquette
    - titre d'étiquetage,
    - adresse bibliographique,
    - achevé d'imprimer (colophon)

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.1 Zusammengesetzte Beschreibung, Beispiel zum Einstieg – Stand 2015 Marc21|CC BY-NC-SA

8

---

---

---

---

---

---

---

---

### Description de la manifestation: une seule unité



Erste Auflage 2013  
© Insel Verlag Berlin 2013  
Alle Rechte vorbehalten, insbesondere das der Übersetzung, des öffentlichen Vortrags sowie der Übertragung durch Rundfunk und Fernsehen, auch einzelner Teile. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (durch Fotografie, Mikrofilm oder andere Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Verlages reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.  
Druck: Friedrich Pustet, Regensburg  
Printed in Germany  
ISBN 978-3-458-17570-4

186 pages, Christoph Hein  
est né en 1944,  
la langue du texte est  
l'allemand.

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.1 Zusammengesetzte Beschreibung, Beispiel zum Einstieg – Stand 2015 Marc21|CC BY-NC-SA 9

---

---

---

---

---

---

---

---

### Description de la manifestation: une seule unité



Titres et mentions de responsabilité

MARC21	RDA	Élément	Enregistrement
245 \$a	2.3.2	Titre propre	Vor der Zeit
245 \$b	2.3.4	Complément du titre	Korrekturen
245 \$c	2.4.2	Mention de responsabilité	Christoph Hein

- Utiliser, si possible, le titre propre et la mention de responsabilité extraits de la source d'information privilégiée (RDA 2.3.1.4, 2.4.1.4).
- Utiliser le complément du titre extrait de la même source d'information que celle dont provient le titre propre (RDA 2.3.4.2).

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.1 Zusammengesetzte Beschreibung, Beispiel zum Einstieg – Stand 2015 Marc21 | CC BY-NC-SA 10

---

---

---

---

---

---

---

---

### Description de la manifestation: une seule unité



Erste Auflage 2013  
© Insel Verlag Berlin 2013  
Alle Rechte vorbehalten, insbesondere das der Übersetzung, des öffentlichen Vortrags sowie der Übertragung durch Rundfunk und Fernsehen, auch einzelner Teile. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (durch Fotografie, Mikrofilm oder andere Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Verlages reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.  
Druck: Friedrich Pustet, Regensburg  
Printed in Germany  
ISBN 978-3-458-17570-4

186 pages, Christoph Hein  
est né en 1944,  
la langue du texte est  
l'allemand.

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.1 Zusammengesetzte Beschreibung, Beispiel zum Einstieg – Stand 2015 Marc21 | CC BY-NC-SA 11

---

---

---

---

---

---

---

---

### Description de la manifestation: une seule unité



- Indication de l'édition et mentions de publication

MARC21	RDA	Élément	Enregistrement
250 \$a	2.5.2	Indication de l'édition	Erste Auflage
264 _1 \$a	2.8.2	Lieu de publication	Berlin
264 _1 \$b	2.8.4	Nom de l'éditeur	Insel Verlag
264 _1 \$c	2.8.6	Date de publication	2013

- Mention d'édition reprise telle que figurant dans le document (pas d'abréviation) !
- Reprendre le nom de l'éditeur comme indiqué dans la source d'information privilégiée, c.-à-d.
  - ne PAS ajouter de tiret.
  - Ne PAS abréger le mot „éditeur“ !

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.1 Zusammengesetzte Beschreibung, Beispiel zum Einstieg – Stand 2015 Marc21 | CC BY-NC-SA 12

---

---

---

---

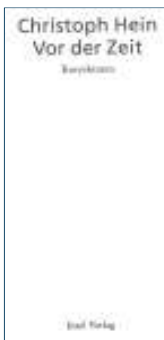
---

---

---

---

### Description de la manifestation: une seule unité



Erste Auflage 2013  
© Insel Verlag Berlin 2013  
Alle Rechte vorbehalten, insbesondere das der  
Übersetzung, des öffentlichen Vortrags sowie der  
Übertragung durch Rundfunk und Fernsehen,  
auch einzelner Teile. Kein Teil des Werkes darf  
in irgendeiner Form (durch Fotografie, Mikro-  
film oder andere Verfahren) ohne schriftliche Ge-  
nehmigung des Verlages reproduziert oder unter  
Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet,  
vervielfältigt oder verbreitet werden.  
Druck: Friedrich Pustet, Regensburg  
Printed in Germany  
ISBN 978-3-419-17570-4

186 pages, Christoph Hein  
est né en 1944,  
la langue du texte est  
l'allemand.

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.1 Zusammengesetzte Beschreibung, Beispiel zum Einstieg – Stand 2015 Marc21 | CC BY-NC-SA 13

### Description de la manifestation: une seule unité



#### Description du support matériel

	RDA	Elément	Enregistrement
337	3.2	Type de média	\$a sans médiation \$b n
338	3.3	Type de support matériel	\$a volume \$b n
300	3.4	Importance matérielle	\$a 186 pages

- Les termes désignant le type de média et le type de support matériel sont normalisés.
- Dernière page numérotée du livre  
-> base de calcul de l'importance matérielle
- Ne PAS abréger les termes comme pages, feuille, etc.!

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.1 Zusammengesetzte Beschreibung, Beispiel zum Einstieg – Stand 2015 Marc21 | CC BY-NC-SA 14

### Description de l'œuvre et de l'expression: une seule unité



Erste Auflage 2013  
© Insel Verlag Berlin 2013  
Alle Rechte vorbehalten, insbesondere das der  
Übersetzung, des öffentlichen Vortrags sowie der  
Übertragung durch Rundfunk und Fernsehen,  
auch einzelner Teile. Kein Teil des Werkes darf  
in irgendeiner Form (durch Fotografie, Mikro-  
film oder andere Verfahren) ohne schriftliche Ge-  
nehmigung des Verlages reproduziert oder unter  
Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet,  
vervielfältigt oder verbreitet werden.  
Druck: Friedrich Pustet, Regensburg  
Printed in Germany  
ISBN 978-3-419-17570-4

186 pages, Christoph Hein  
est né en 1944,  
le texte est en allemand

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.1 Zusammengesetzte Beschreibung, Beispiel zum Einstieg – Stand 2015 Marc21 | CC BY-NC-SA 15

### Description de l'œuvre et de l'expression: une seule unité



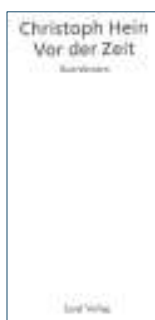
Titre de l'œuvre , type de contenu, langue

MARC 21	RDA	Élément	Enregistrement
245	6.2.2	Titre privilégié de l'œuvre	\$a Vor der Zeit
336	6.9	Type de contenu	\$a texte \$b txt
008	6.11	Langue de l'expression	ger

- Le titre de l'œuvre correspond au titre de la manifestation.
- Le type de contenu et la langue font partie de l'expression.
- Les termes relatifs au type de contenu sont normalisés.

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.1 Zusammengesetzte Beschreibung, Beispiel zum Einstieg – Stand 2015 Marc21|CC BY-NC-SA 16

### Description des relations: une seule unité



Erste Auflage 2013  
© Insel Verlag Berlin 2013  
Alle Rechte vorbehalten, insbesondere das der  
Übersetzung, des öffentlichen Vortrags sowie der  
Übertragung durch Rundfunk und Fernsehen,  
auch einzelner Teile. Kein Teil des Werkes darf  
in irgendeiner Form (durch Fotografie, Mikro-  
film oder andere Verfahren) ohne schriftliche Ge-  
nehmigung des Verlages reproduziert oder unter  
Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet,  
vervielfältigt oder verbreitet werden.  
Druck: Friedrich Pustet, Regensburg  
Printed in Germany  
ISBN 978-3-438-17370-4

186 pages,  
Christoph Hein est né en  
1944,  
le texte en allemand

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.1 Zusammengesetzte Beschreibung, Beispiel zum Einstieg – Stand 2015 Marc21|CC BY-NC-SA 17

### Description des relations: une seule unité



MARC 21	RDA	Élément	Enregistrement
100 1_	19.2	Créateur	\$a Hein, Christoph \$d 1954- \$1 (DE-588)...
100 \$e (+\$4)	18.5	Indicateur de relation	\$e auteur \$4 aut

- Relation 17.8: („œuvre matérialisée dans la manifestation“) déjà exprimée par le biais de la description composite (ne doit pas être enregistrée de manière explicite).

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.1 Zusammengesetzte Beschreibung, Beispiel zum Einstieg – Stand 2015 Marc21|CC BY-NC-SA 18




---

---

---

---

---

---

---

---




---

---

---

---

---

---

---

---




---

---

---

---

---

---

---

---

## Titre: lignes directrices



- Directives générales sur les sources d'information: dispositions spécifiques pour chaque type de titre (RDA 2.3.1.2)
- Enregistrement du titre tel qu'il apparaît dans la source d'information (RDA 2.3.1.4 + RDA 2.3.1.4 D-A-CH)
  - Respect des lignes directrices générales sur la transcription (RDA 1.7)
  - Enregistrement des erreurs (exception: erreurs typographiques évidentes dans le titre propre d'une publication en série ou d'une ressource intégratrice)
  - Publication en série: les mentions dans le titre qui varient d'une édition à l'autre sont exclues («...»), p. ex. période, etc.
  - Les titres longs peuvent être abrégés, à condition qu'aucune information essentielle ne soit perdue («...»). Les cinq premiers mots ne doivent pas être omis.

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

22

---

---

---

---

---

---

---

---

## Titre: lignes directrices



Les mots et autres signes qui introduisent le titre (RDA 2.3.1.6 + RDA 2.3.1.6 D-A-CH)

- sont omis sans autre indication
- si nécessaire, le titre avec l'introduction peut être saisi comme variante de titre.
- Exception: les expressions comme «Hier beginnt ...», «Hier hebt sich an» (Ici commence...) ne sont pas omises.

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 1: Titel | Stand: 2015

23

---

---

---

---

---

---

---

---

## Titre: lignes directrices – Exemples 1



- ¡Hay moros en la costa!
  - La ponctuation est transcrite conformément à la source d'information.
- Reformation 1517-2017
  - Les tirets exprimant le „jusqu'à" sont saisis sans espace (RDA 1.7.3 D-A-CH).
- Souveränität - Feindschaft - Masse
  - Les tirets sont saisis avec espace (RDA 1.7.3 D-A-CH).
- Das Ernst Moritz Arndt Buch
  - Les tirets manquants ne sont pas ajoutés (RDA 1.7.3 D-A-CH).
- $\pi$ -stacked polymers and molecules
  - Dans la source d'information  $\pi$ -Stacked Polymers and Molecules

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

24

---

---

---

---

---

---

---

---



## Titre: lignes directrices – exemples 2



- Dans la source d'information: LES MISERABLES
  - Les misérables
  - Les accents sont ajoutés lorsque c'est possible (RDA 1.7.4 D-A-CH).
- Dans la source d'information: «Je parle du française, où?»
  - "Je parle du française. où?"
  - Les signes typographiques spéciaux ne sont pas retranscrits (RDA 1.7.3 D-A-CH).
- Dans la source d'information: C. G. Jung
  - C.G. Jung
  - Les initiales sont enregistrées sans espace (RDA 1.7.6).
- Dans la source d'information: Brill's Encyclopedia of Hinduism
  - Brill's encyclopedia of Hinduism
- Dans la source d'information: EMI PRESENTS THE GREAT BIG SCOTTISH SONGBOOK
  - The great big Scottish songbook

## Titre: titre propre -1-



- Sources d'information (RDA 2.3.2.2)
  - Sources d'information privilégiées: voir RDA 2.2.2.-2.2.3
  - Ressource sans titre:
    - Début du texte en guise de titre (RDA 2.3.1.1 D-A-CH)
    - Si aucun titre ne peut être établi, le titre propre est forgé dans la langue et l'écriture privilégiées par l'agence (RDA 2.3.2.11 + RDA 2.3.2.11 D-A-CH).

## Titre: titre propre -2-



- Exemples: format de présentation et source d'information privilégiée



Page de titre du PDF:



### Titre: titre propre -3-



- Si la source d'information du titre propre porte un titre sous plus d'une forme, et si tous les titres sont dans la même langue et écriture, choisir le titre propre
  - à partir de la séquence, de la disposition ou de la typographie des titres sur la source d'information
  - En cas de doute: titre global = titre propre
  - Publication en série/ressource intégratrice: Titre dans sa forme complète + abrégée: Forme complète = titre propre

### Titre: titre propre -4-

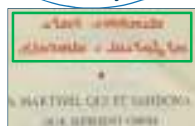


Exemples: titres en plusieurs langues ou écritures

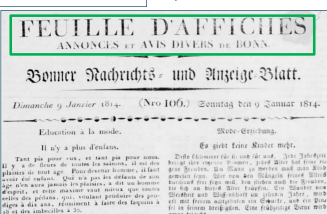
11 contributions en allemand, 6 en français

**Der deutsche Film im Kalten Krieg**  
Cinéma allemand et guerre froide

texte en français et en allemand



texte en écriture syriaque, préface en latin



### Titre: titre propre -5-



- Enregistrer le titre propre en appliquant les instructions de base sur l'enregistrement des titres données sous RDA 2.3.1.
  - Plusieurs mentions liées d'un point de vue grammatical (y c. les appositions) et qui forment le titre propre. Ceci s'applique également lorsqu'elles sont réparties sur plusieurs lignes et/ou séparées typographiquement (RDA 2.3.2.7 D-A-CH).
  - Numéro de version/année comme mention de l'état d'un logiciel ou d'une ressource électronique = partie du titre propre, dans la mesure où la disposition le justifie (RDA 2.3.2.7 D-A-CH + RDA 2.5.2.3 D-A-CH).
  - Titre alternatif = partie du titre propre. Le premier mot du titre alternatif débute par une majuscule (RDA 2.3.2.7 D-A-CH).

## Titre: titre propre -6-



## Exemples 1

Quellen zur Geschichte  
Russlands

RDA	Elément	Enregistrement
2.3.2	Titre propre	Quellen zur Geschichte Russlands

Nikolai Bucharin –  
Stalins tragischer Opponent

RDA	Elément	Enregistrement
2.3.2	Titre propre	Nikolai Bucharin - Stalins tragischer Opponent

DAS FRÄULEIN VON SCUDERI  
und andere Erzählungen

RDA	Elément	Enregistrement
2.3.2	Titre propre	Das Fräulein von Scuderi und andere Erzählungen

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

31

## Exercice



AG RDA Schulungsunterlagen – Modul GND | Stand: 2015

32



*Bonne  
pause*

© NEBIS-Verbundzentrale

33

### Titre: titre parallèle -1-



- Sources d'information (RDA 2.3.3.2)
  - N'importe quelle source dans la ressource.
  - De la même source d'où provient le titre propre si la source est externe à la ressource.
- Plusieurs titres parallèles: qu'est-ce qui est enregistré?
  - Publication en série ou ressource intégratrice: tous les titres parallèles.
    - dans l'ordre indiqué par la séquence, la disposition ou la typographie des titres sur la ou les sources d'information (RDA 2.3.3.3).
  - Autres ressources: premier titre parallèle uniquement et éventuellement le titre parallèle en allemand.
    - Enregistrement d'autres titres parallèles à la discrétion du catalogueur (RDA 2.3.3.3 D-A-CH).

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

34

### Titre: titre parallèle -3-



- Titre original = titre parallèle
  - Lorsqu'il apparaît comme titre propre dans une autre langue et comme titre propre correspondant dans la source d'information (RDA 2.3.3.3).
- Remarque concernant la source
  - Lorsque le titre parallèle provient d'une autre source dans laquelle il figure comme titre propre (RDA 2.3.3.3).
  - Indication à la discrétion du catalogueur.
- Autres titres parallèles:
  - titres alternatifs
  - Numéro de version/année en guise de mention de l'état d'un logiciel ou d'une ressource électronique.

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

35

### Titre: titre parallèle -4-



**Der deutsche Film  
im Kalten Krieg  
Cinéma allemand  
et guerre froide**

11 articles en allemand,  
6 en français



texte en écriture syriaque,  
préface en latin

RDA	Élément	Enregistrement
2.3.2	<b>Titre propre</b>	Der deutsche Film im Kalten Krieg
2.3.3	<b>Titre parallèle</b>	Cinéma allemand et guerre froide

RDA	Élément	Enregistrement
2.3.2	<b>Titre propre</b>	Seyāmaw de-Mār Martūris aw Sahdōnā
2.3.3	<b>Titre parallèle</b>	S. Martyrii, qui et Sahdona, quae supersunt omnia

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

36

## Titre: titre parallèle -5-



### Exemple 6

Daniel Höxter spielt/plays Mozart

CD mit Klavierstücken

RDA	Élément	Enregistrement
2.3.2	<b>Titre propre</b>	Daniel Höxter spielt Mozart
2.3.3	<b>Titre parallèle</b>	Daniel Höxter plays Mozart

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

37

## Titre: complément du titre -1-



- par exemple: sous-titres, commentaires, additions
- variante du titre, par exemple titre de dos, de couverture, etc. ne sont pas des compléments du titre de la ressource
- Sources d'information (RDA 2.3.4.2)
  - Source du titre propre = source du complément du titre
  - En général, les compléments du titre [d'une autre source que celle du titre propre] ne sont pas saisis.
    - Pour une ressource cartographique ou des images animées, le complément du titre est enregistré si on le juge nécessaire (RDA 2.3.4.1).

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

38

## Titre: complément du titre -2-



- Enregistrement du complément du titre selon les lignes directrices (RDA 2.3.4.3) tel qu'il apparaît dans la source d'information (voir RDA 2.3.1).
  - Le premier mot/l'abréviation du premier mot s'écrit généralement en minuscule, sauf dans le cas de RDA A.10-A.55 ou RDA B qui préconisent la majuscule (voir RDA A.4.1).
  - Publication en série ou ressource intégratrice: la mention de la fréquence d'apparition ou des mises à jour = périodicité (voir RDA 2.14)
- plusieurs compléments du titre
  - Au moins un complément du titre doit être enregistré.

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

39

### Titre: complément du titre -5-



- Lignes directrices sur la sélection des compléments du titre propre (RDA 2.3.4.3 D-A-CH)

- Mentions relatives au titre propre transcrites après lui et non liées grammaticalement = compléments du titre. Elles sont généralement identifiables par la disposition (police, taille de caractère, etc.).



RDA	Elément	Enregistrement
2.3.2	Titre propre	Vor der Zeit
2.3.4	Complément du titre	Korrekturen

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

40

---

---

---

---

---

---

---

---

### Titre: complément du titre -8-



Exemple 2:

Nikolai Bucharin —  
Stalins tragischer Opponent

RDA	Elément	Enregistrement
2.3.2	Titre propre	Nikolai Bucharin - Stalins tragischer Opponent

ou

RDA	Elément	Enregistrement
2.3.2	Titre propre	Nikolai Bucharin
2.3.4	Complément du titre	Stalins tragischer Opponent

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

41

---

---

---

---

---

---

---

---

### Titre: variante de titre -1-



- Titre qui diffère du titre propre, du titre parallèle, des compléments du titre, des compléments du titre parallèle, des titres propres antérieurs, des titres propres ultérieurs, des titres-clés ou des titres abrégés.
- Elément standard uniquement pour les publications en série et les ressources intégratrices; pour les autres ressources, à la discrétion du catalogueur.
- Enregistrement selon les lignes directrices (RDA 2.3.6.3), tel qu'il apparaît dans la source d'information (voir RDA 2.3.1).
- Peut être obtenu de diverses sources d'information (RDA 2.3.6.2).

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

42

---

---

---

---

---

---

---

---

**Titre: variante de titre -2-**

- Types de variantes de titre

- Titre additionnel dans une ressource ou une partie d'une ressource, par exemple:
  - variante du titre propre, par exemple sur la page de titre, la couverture, au verso du livre, sur la jaquette, du conteneur ou du matériel d'accompagnement qui peut être établie (RDA 2.3.6.3 D-A-CH);
  - titre avec mots d'introduction qui ont été omis (voir RDA 2.3.1.6 + RDA 2.3.1.6 D-A-CH);
  - information sur le titre propre qui ne peut pas être enregistrée comme complément du titre (voir RDA 2.3.4).

**Titre: variante de titre -3-**

- Types de variantes de titre

- Autre titre tiré d'un ouvrage de référence
  - Titre abrégé
- Variantes de titre ou variantes de titre que les catalogueurs estiment utiles, prescrites ou recommandées d'après les règles d'applications AWR D-A-CH, p. ex.
  - titres avec tirets ajoutés (voir RDA 1.7.3 D-A-CH);
  - traduction du titre propre par le catalogueur;
  - autre translittération d'un titre qui varie de la translittération privilégiée;
  - titre selon l'orthographe moderne versus l'ancienne orthographe, p. ex. «Centralblatt» et «Zentralblatt»;
  - titre avec abréviation développée (RDA 2.3.6.3 D-A-CH);
  - titres avec des chiffres, formules, signes ou combinaisons en guise de mot (RDA 2.3.6.3 D-A-CH);
  - titres avec des particularités typographiques de forme usuelle de nos jours, p. ex. la forme latine «jus» en «ius» (RDA 2.3.6.3 D-A-CH).

**Titre: variante de titre -4-**

- Types de variantes de titre

- titre attribué par le créateur ou par le précédent propriétaire ou le dépositaire;
- titre corrigé, p. ex. en cas de faute de frappe ou d'impression (RDA 2.3.6.3 D-A-CH);
- titre propre non corrigé d'une publication en série ou d'une ressource intégratrice (voir RDA 2.3.1.4);
- partie d'un titre considéré comme distinct, p. ex.
  - titre alternatif;
  - titre contenant à son début le nom de créateurs, contributeurs, de l'édition ou autre et présentant un lien grammatical avec le nom (voir RDA 2.3.1.5 D-A-CH)

### Titre: variante de titre -5-



- Types de variantes de titre
  - variantes des titres parallèles, dans le complément du titre ou dans le complément du titre parallèle d'une itération antérieure provenant d'une ressource intégratrice ou d'une édition antérieure d'une publication en série (voir module 5A/5B);
  - variantes des titres parallèles, dans le complément du titre ou dans le complément du titre parallèle d'une édition ultérieure ou d'une partie ultérieure d'une monographie en plusieurs parties (voir module 5A).
- La source ou la raison d'une variante de titre peut être indiquée dans une note (voir RDA 2.17.2) si cela est considéré comme important.

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

46

---

---

---

---

---

---

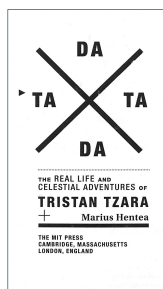
---

---

### Titre: variante de titre -8-



Exemples 2:



RDA	Élément	Contenu
2.3.2	Titre propre	TaTa Dada
2.3.6	Variante de titre	Tatadada
2.3.6	Variante de titre	Ta Ta Da Da

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

47

---

---

---

---

---

---

---

---

### Titre: note à propos du titre -1-



- Mention sur
  - la source d'un titre (si elle est jugée importante)
  - date à laquelle un titre a été affiché (ne correspond pas à la date à laquelle une ressource en ligne a été consultée pour la décrire);
  - variations dans les titres;
  - inexactitudes, suppressions et autres dans les titres;
  - toute autre information relative au titre.

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

48

---

---

---

---

---

---

---

---



### Titre: note à propos du titre -2-



- La source du titre propre peut être indiquée si aucune des ressources suivantes apparaît (RDA 2.17.2.3):
  - page de titre, feuille de titre ou fiche de titre (ou une image de celles-ci);
  - image du titre ou écran-titre d'une ressource constituée d'images animées (voir RDA 2.2.2.3).
  - Mais voir RDA 2.2.2.3 D-A-CH: ne pas utiliser d'image du titre ou d'écran-titre, mais d'autres sources. Il est donc recommandé d'indiquer uniquement une source inhabituelle, p. ex. le menu d'un DVD.
- La mention de la source n'est pas indispensable si une ressource n'a qu'un seul titre et si celui-ci apparaît dans la ressource (RDA 2.17.2.3 D-A-CH).

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

49

### Titre: note à propos du titre -3-



- Exemples:
  - titre de la page d'accueil (site web)
  - titre forgé (artificiel)
  - titre de la jaquette
- La source d'un titre parallèle peut être indiquée s'il provient d'une autre source que le titre propre (RDA 2.17.2.3).
- La source ou la base d'une variante de titre peut être indiquée si cela est considéré comme important (RDA 2.17.2.3).

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

50

### Titre: note à propos du titre -4-



RDA	Élément	Enregistrement
2.3.2	<b>Titre propre</b>	Idyllische Landschaftsreise Bergisches Land
2.3.3	<b>Titre parallèle</b>	Journey through the idyllic landscape Bergisch Land
2.3.3	Titre parallèle	Voyage à travers le paysage idyllique Bergische Land
2.3.6	Variante de titre	Farbbild-Reise Bergisches Land
2.3.6	Variante de titre	Bergisches Land
2.17.2	Note sur le titre	Titre en anglais et en français de la page du sommaire
2.17.2	Note sur le titre	Titre sur la reliure: Farbbild-Reise Bergisches Land

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

## Titre: note à propos du titre -5-



RDA	Élément	Contenu
<b>2.3.2</b>	<b>Titre propre</b>	Der Rosenklavier
2.3.6	Variante de titre	Der Rosenkavalier
2.17.2	Note sur le titre	Le titre propre doit se lire: Der Rosenkavalier

RDA	Élément	Contenu
<b>2.3.2</b>	<b>Titre propre</b>	Welt der Spiritualität und Mystik
<b>2.3.6</b>	<b>Variante de titre</b>	Welt der Spritualität und Mystik
2.17.2	Note sur le titre	Le titre propre apparaît sur le cahier Jg. 1, Nr.1 (2013) comme suit: Welt der Spritualität und Mystik

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

52

## Titre: résumé -1-



- Le titre d'une manifestation (RDA 2.3) est un élément „générique “ (un „sur-élément“) et comprend différents types de titre.
- Les lignes directrices sur la transcription et l'enregistrement (RDA 2.3.1) sont les mêmes pour tous les types de titre.
  - Exception pour les publications en série et les ressources intégratrices: erreur dans le titre propre.
  - Exception pour les publications en série: mentions qui varient dans les titres.
- Le titre propre (RDA 2.3.2), le titre parallèle (RDA 2.3.3), le complément du titre (2.3.4) sont des éléments standards pour tous les types de ressource.

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

53

## Titre: résumé -2-



- Mais:
  - Titre parallèle dans les monographies: jusqu'à deux titres obligatoires seulement.
  - Complément du titre: un seul est obligatoire.
- La variante de titre (RDA 2.3.6) est uniquement un élément standard pour les publications en série et les ressources intégratrices.
- La source d'information dépend du type de titre.
- La source d'information privilégiée selon la forme de la description et le format de la ressource est décisive pour le titre propre (RDA 2.2.2-2.2.3).

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

54

**Titre: résumé -3-**

Lorsqu'il existe plusieurs titres propre dans la source d'information privilégiée, le choix s'effectue selon des attributs de contenu ou de forme.

Élément	RDA	Sources d'information
Titre propre	2.3.2	source d'information privilégiée selon RDA 2.2.2.-2.2.3
Titre parallèle	2.3.3	n'importe quelle source dans toute la ressource
Complément du titre	2.3.4	même source dont est extrait le titre propre
Complément du titre parallèle	2.3.5	a. même source que le titre parallèle auquel il se rapporte b. même source que le titre propre
Variante de titre	2.3.6	n'importe quelle source d'information dans ou au dehors de la ressource

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

55

**Titre: résumé -4-**

- Les compléments du titre provenant d'autres sources que celle dont est extrait le titre propre ne peuvent pas être enregistrés comme compléments du titre selon RDA 2.3.4:
  - option: variante de titre (RDA 2.3.6)
  - option: note sur le titre (RDA 2.17.2)
  - choix à la discrétion du catalogueur.
- Lignes directrices pour distinguer les compléments du titre des titres propres et d'autres éléments sous RDA 2.3.4.3 D-A-CH
- Grande liberté pour l'enregistrement de variantes de titre
  - afin d'étendre les possibilités de recherche.

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 2: Titel | Stand: 2015

56

## Schulungsunterlagen der AG RDA

Vertretungen der  
Öffentlichen Bibliotheken

Staatsbibliothek  
zu Berlin  
Preussischer Kulturbesitz

Universitäts- und  
Landesbibliothek Bonn

obv sg

kobv

hbz

hbz

hbz

hbz

GBV

DEUTSCHE  
NATIONALE  
BIBLIOTHEK

57

## Module 3



## Partie 2.02, description de la manifestation mention de responsabilité (RDA 2.4)

Version: Formation NEBIS 2015/2016

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3: Verantwortlichkeitsangabe | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

58

---

---

---

---

---

---

---

---

### 1. Généralités



- Attribut d'une manifestation (RDA 0.6.2)
- Sert à l'identification ou à la description de la fonction de personnes, familles ou collectivités (RDA 2.4.1.1).
- La manifestation peut apparaître en relation avec:
  - un titre propre;
  - une indication de l'édition ou une indication d'une révision nommée d'une édition;
  - une collection ou une sous-collection.

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3: Verantwortlichkeitsangabe | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

59

---

---

---

---

---

---

---

---

### 2. Sources d'information



- Mention de responsabilité qui se rapporte au titre propre
  - Même source que celle du titre propre
  - Autre source dans l'ensemble de la ressource
  - Autre source d'information
    - Les sources d'information trouvées en dehors de la ressource sont transcrites entre des crochets carrés (RDA 2.2.4 D-A-CH).
- Toutes les autres mentions de responsabilité
  - Même source que l'élément auquel elles se rapportent

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3: Verantwortlichkeitsangabe | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

60

---

---

---

---

---

---

---

---

### 3.1 Lignes directrices générales sur l'enregistrement -1-



- Transcription telle qu'elle se présente dans le document
- Appliquer les lignes directrices générales sur l'emploi des majuscules, la ponctuation, etc. (RDA 1.7 et RDA 1.7 D-A-CH).
- Si possible, éviter les abréviations (RDA 2.4.1.4 D-A-CH sur l'omission facultative).
- Enregistrer une personne en tant qu'éditeur de publications en série uniquement si cela est jugé important pour l'identification de l'oeuvre (RDA 2.4.1.4 Exception).

---

---

---

---

---

---

---

---

### Lignes directrices générales sur l'enregistrement -2-



by Heinrich F. Plett		
RDA	Elément	Enregistrement
2.4.1.4	Enregistrement des mentions de responsabilité	by Heinrich F. Plett
Henry Louis Gates, Jr.		
RDA	Elément	Enregistrement
2.4.1.4	Enregistrement des mentions de responsabilité	Henry Louis Gates, Jr.
Leah S. Bayke Goethe University Frankfurt		
RDA	Elément	Enregistrement
2.4.1.4	Enregistrement des mentions de responsabilité	Leah S. Bayke, Goethe University Frankfurt

---

---

---

---

---

---

---

---

### 3.2 Mention comportant plus d'une personne, famille ou collectivité RDA 2.4.1.5 - 1 -



- Enregistrer comme **une seule mention**, même si les personnes, familles ou collectivités exercent des fonctions différentes.
- Jusqu'à 3 personnes, familles ou collectivités, tous sont en principe enregistrés.

---

---

---

---

---

---

---

---

## Mention comportant plus d'une personne, etc. -2-



Klaus Westphalen und andere

RDA	Elément	Enregistrement
2.4.1.5	Mention qui comporte plus d'une personne, etc.	Klaus Westphalen et autres

Edited by  
Sylvie Hancil  
University of Rouen  
Ekkehard König  
Free University Berlin

RDA	Elément	Enregistrement
2.4.1.5	Mention qui comporte plus d'une personne, etc.	edited by Sylvie Hancil, University of Rouen, Ekkehard König, Free University Berlin

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3: Verantwortlichkeitsangabe | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

64

## Ponctuation dans la mention de responsabilité (RDA 2.4.1.5 D-A-CH) -1-



Selon RDA 2.4.1.5 D-A-CH

- Séparation des personnes par une virgule s'il n'existe pas de phrases liées ou d'autres signes de ponctuation.
- Par souci de précision, d'autres signes de ponctuation peuvent être utilisés, p. ex. des parenthèses ou des points-virgules.

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3: Verantwortlichkeitsangabe | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

65

## Ponctuation -2-



von  
Hardy Holte  
Bundesanstalt für Straßenwesen  
Bergisch Gladbach  
  
Christoph Klimmt  
Eva Baumann  
Sarah Geber  
Institut für Journalistik und Kommunikationsforschung  
Hochschule für Musik, Theater und Medien  
Hannover

RDA	Elément	Enregistrement
2.4.1.5	Mention qui comporte plus d'une personne, etc.	von Hardy Holte (Bundesanstalt für Straßenwesen, Bergisch Gladbach), Christoph Klimmt, Eva Baumann, Sarah Geber (Institut für Journalistik und Kommunikationsforschung, Hochschule für Musik, Theater und Medien, Hannover)

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3: Verantwortlichkeitsangabe | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

66

### Mention comportant plus de trois personnes, etc



- Au moins la 1ère personne, famille ou collectivité doit être mentionnée; les autres personnes, familles ou collectivités peuvent être omises (RDA 2.4.1.5 Omission facultative).
- Omission possible uniquement si l'énumération est étendue (RDA 2.4.1.5 D-A-CH sur l'omission facultative).
- Diverses possibilités d'omission

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3: Verantwortlichkeitsangabe | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

67

### Enregistrement de toutes les personnes, etc.



RDA	Elément	Enregistrement
2.4.1.5	Mention qui comporte plus d'une personne, etc.	Renate Schüssler, Volker Schwier, Gabriele Klewin, Saskia Schicht, Anke Schöning, Ulrike Weyland (Hrsg.)

Remarque: l'énumération des six éditeurs n'est pas considérée comme „étendue“ au sens de 2.4.1.5 D-A-CH, il faut donc tous les enregistrer.

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3: Verantwortlichkeitsangabe | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

68

### Enumération étendue



#### LA LECTURA

ANTONIO BASANTA REYES • ROGELIO BLANCO MARTÍNEZ • MARÍA ANTONIA CARRATO • MILAGROS DEL CORRAL • ANTONIO M<sup>a</sup> ÁVILA • FERNANDO VALVERDE • ENRIQUE GIL CALVO • ALEJANDRO TIANA FERRER • JUAN MATA • GUSTAVO MARTÍN GARZO • LUIS MATEO DIEZ • EMILIO LLEDÓ • FRANCISCO JARAUTA • DARIO VILLANUEVA • JOSÉ ANTONIO MILLÁN • DANIEL CASSANY

RDA	Elément	Enregistrement
2.4.1.5	Mention qui comporte plus d'une personne, etc.	Antonio Basanta Reyes, Rogelio Blanco Martinez, Maria Antonia Carrato, Milagros del Corral, Antonio Ma Avila, Fernando Valverde, Enrique Gil Calvo, Alejandro Tiana Ferrer, Juan Mata, Gustavo Martin Garzo, Luis Mateo Diez, Emilio Lledó, Francisco Jarauta, Dario Villanueva, José Antonio Millan, Daniel Cassany

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3: Verantwortlichkeitsangabe | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

69

### Omission facultative en cas d'énumération étendue



RDA	Elément	Enregistrement
2.4.1.5	Mention qui comporte plus d'une personne, etc.	Antonio Basanta Reyes [et 15 autres]

Exemples d'alternatives:

RDA	Elément	Enregistrement
2.4.1.5	Mention qui comporte plus d'une personne, etc.	Antonio Basanta Reyes, Rogelio Blanco Martínez, Fernando Valverde [et 14 autres]

RDA	Elément	Enregistrement
2.4.1.5	Mention qui comporte plus d'une personne, etc.	Antonio Basanta Reyes, Rogelio Blanco Martínez, María Antonia Carrato, Francisco Jarauta, Darío Villanueva, Daniel Cassany [et 10 autres]

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3: Verantwortlichkeitsangabe | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

70

### 3.3 Plus d'une mention de responsabilité -1-



- Par exemple pour les créateurs et les éditeurs.
- Lignes directrices sur l'enregistrement comme élément standard: voir mention de responsabilité spécifique.
- Ordre d'enregistrement selon l'ordre indiqué, la disposition ou la typographie de la source d'information.
- Séparation par une espace, un point-virgule, une espace.

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3: Verantwortlichkeitsangabe | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

71

### Plus d'une mention de responsabilité -2-



Aus dem Lateinischen übersetzt  
von Heinz Gunermann, Franz Loretto  
und Rainer Rauthe

Herausgegeben, kommentiert und mit einem  
Nachwort versehen von Marion Giebel

RDA	Elément	Enregistrement
2.4.1.6	Plus d'une mention de responsabilité	aus dem Lateinischen übersetzt von Heinz Gunermann, Franz Loretto und Rainer Rauthe ; herausgegeben, kommentiert und mit einem Nachwort versehen von Marion Giebel

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3: Verantwortlichkeitsangabe | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

72



#### 4. Mention de responsabilité qui se rapporte au titre propre -1-



- Lorsqu'il y a plus d'une mention de responsabilité, une seule est considérée comme élément standard.
- Ordre indiqué pour la principale mention de responsabilité (RDA 2.4.2.3 D-A-CH):
  - mention de responsabilité qui nomme le créateur;
  - mention de responsabilité qui nomme l'éditeur;
  - la mention de responsabilité mise en évidence ou mentionnée en premier.
- En outre on enregistre toujours, si c'est possible, une mention de responsabilité si une relation est saisie (RDA 2.4.2.3 D-A-CH).

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3: Verantwortlichkeitsangabe | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

73

#### Mention de responsabilité qui se rapporte au titre propre -2-



Booklet:



RDA	Elément	Enregistrement
2.4.2	Mention de responsabilité qui se rapporte au titre propre	Elizabeth George
2.4.2	Mention de responsabilité qui se rapporte au titre propre	gelesen von Miroslav Nemec

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3: Verantwortlichkeitsangabe | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

74

#### Mention de responsabilité qui se rapporte au titre propre -3-



RDA	Elément	Enregistrement
2.4.2	Mention de responsabilité qui se rapporte au titre propre	Herausgeber Egon Stephan, Wolfgang Schmidt
2.4.2	Mention de responsabilité qui se rapporte au titre propre	Autoren Michael Charlton, Diether Höger, Eduard W. Kleber, Hans Merkmens, Siegfried Prell, Wolfgang Schmidt, Christine Schwarzer, Egon Stephan

Autres informations bibliographiques:  
Essais: les auteurs sont uniquement créateurs de leur propre essai, et non du recueil entier.

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3: Verantwortlichkeitsangabe | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

75

## Exercise



RDA

### Définir les mentions de responsabilité.

© NEBIS-Verbundzentrale

76

---

---

---

---

---

---

## 6. Résumé



- Grande liberté pour le catalogueur sur l'étendue de l'enregistrement.
- Seule la mention de responsabilité relative au titre propre constitue un élément standard.
- Avec plus d'une mention de responsabilité pour le titre propre, il est précisé dans RDA 2.4.2.3 et RDA 2.4.2.3 D-A-CH laquelle doit être enregistrée en priorité.
- Les lignes directrices prévoient l'enregistrement de toutes les personnes au sein d'une mention de responsabilité, mais des omissions sont possibles.
- Selon les lignes directrices d'utilisation, les omissions sont permises uniquement en cas d'énumération étendue.

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3: Verantwortlichkeitsangabe | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

77

---

---

---

---

---

---

# Schulungsunterlagen der AG RDA



76

---

---

---

---

---

---

## Module 3



**Partie 2.03, description de la  
manifestation  
base de l'identification d'une ressource  
(RDA 2.1)**

Version: Formation NEBIS 2015/2016

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.02.03: Grundlage für die Identifizierung | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

79

## Contenu



- Clarification de la phrase «Edition propre ou réimpression inchangée»
  - Description propre
  - Pas de description propre

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.02.03: Grundlage für die Identifizierung | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

80

## Principes pour identifier une ressource



- (RDA 2.1 et RDA 2.1 D-A-CH)
- Clarification s'il s'agit d'une nouvelle édition ou d'une réimpression inchangée d'une édition existante.
  - Nouvelle édition: nouvelle description
  - Réimpression inchangée: pas de nouvelle description, une description commune pour plusieurs impressions
- Critères décisionnels se trouvent dans RDA 2.1 (D-A-CH)

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.02.03: Grundlage für die Identifizierung | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

81

## Nouvelle description -1-



- Lorsqu'il existe des indications d'une nouvelle expression
  - mots de signalisation: revised, révisé, corrigé, etc.
- Lorsqu'il existe des indications d'une autre manifestation, signalée par des différences dans
  - le titre ou la mention de responsabilité.
    - Exemple: complément du titre différent ou nouveau
  - Mention de publication
    - Exemple: Saur, in späteren Ausgaben De Gruyter Saur
  - Indication de l'édition

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.02.03: Grundlage für die Identifizierung | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

82

## Différences dans l'indication de l'édition -1-



- Conduisent à une nouvelle description
  - Exemples: 1re édition, édition spéciale
- Les formulations en rapport avec la fabrication ne sont pas des indications de l'édition et sont ignorées (RDA 2.5.6.3).
  - Exemples: 3. Druck, 35th impression, Transferred to digital print on demand
- Les mots comme parution, édition
  - peuvent faire référence à la fois à une édition et à une impression (RDA 2.5.2.1).
- Attributs de sélection (RDA 2.5.2.1 D-A-CH)
  - En présence d'un adjectif qualifiant l'édition, toujours une nouvelle édition.
    - Exemples: 3e édition étendue, 2e édition inchangée
- ...

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.02.03: Grundlage für die Identifizierung | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

83

## Différences dans l'indication de l'édition -2-



- La sixième édition est enregistrée comme mention d'impression, car la parution de six éditions en l'espace de trois mois est très improbable.

6. Auflage November 2010  
Originalausgabe  
Veröffentlicht im Rowohlt Taschenbuch Verlag  
September 2010

MARC	RDA	Élément	Enregistrement
250	2.5.2	Indication de l'édition	Originalausgabe

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.02.03: Grundlage für die Identifizierung | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

84

### Différences dans l'indication de l'édition -3-



- Sont prises en compte
  - les formulations en rapport avec la fabrication, mais aussi celles qui contiennent des indications de changements.
    - Exemple: 2nd corrected printing
  - Identifications de l'édition en rapport avec une édition antérieure
    - Exemple: Reprint of the 1920 edition
- Les identifications de l'édition en rapport avec les types de reliure sont prises en compte.
  - Nouvelle description uniquement s'il existe des différences bibliographiques.
    - Exemple: Hardback-Ausgabe erschienen 2012, Paperback-Ausgabe erschienen 2014

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.02.03: Grundlage für die Identifizierung | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

85

---

---

---

---

---

---

---

---

### Pas de nouvelle description -1-



- Pour les indications de l'édition avec des types de reliure sans autres différences bibliographiques.
  - Une seule description pour tous les types de reliure
  - Le type de reliure existant est pris en compte, à condition qu'il soit mentionné dans la ressource comme indication de l'édition, p. ex. édition de poche.
- Pour les noms d'édition avec une orthographe variable
  - Exemple: parfois „Campus“, parfois „Campus Verlag“
- En cas de divergences en rapport avec les mentions de fabrication
  - Exemple: 3, Druck

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.02.03: Grundlage für die Identifizierung | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

86

---

---

---

---

---

---

---

---

### Pas de nouvelle description -2-



- Pour les impressions identiques, hormis:
  - différences dans les ISBN;
  - différents lieux d'édition;
  - modification du type de reliure;
  - hauteur différente du dos d'un livre (en cas de corps d'ouvrage identique);
- Note recommandée selon RDA 2.17.9.3 lorsqu'aucune description n'est saisie:
  - ici aussi, réimpressions ultérieures inchangées.

AG RDA Schulungsunterlagen – Modul 3.02.03: Grundlage für die Identifizierung | Stand: 2015 | CC BY-NC-SA

87

---

---

---

---

---

---

---

---

## Exercice



### RDA

Déterminez l'indication de l'édition et la date de publication.  
Déterminer à l'aide des informations s'il faut saisir une nouvelle description ou non?

AG RDA Schulungsunterlagen - Modul GND | Stand: 2015

88

---

---

---

---

---

---

---

---



*Bon appétit*

© NEBIS-Verbundzentrale

89

---

---

---

---

---

---

---

---